

Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

Fin dal 1964 l'ingegnere Marcel Dassault aveva preso in esame il progetto per una nuova generazione di Mirage in grado di sostituire i predecessori con ala delta (Mirage III e Mirage 5). Attraverso numerose versioni di prototipi sperimentali, si giunge così al Mirage F-1 01. Tra i primi acquirenti dell'F1 va segnalata l'aviazione sudafricana che ordinò 32 velivoli nella versione d'attacco al suolo designata AZ, e dotata di telemetro laser per la designazione dei bersagli, ma priva di capacità aria-aria; attualmente questi aerei stanno sperimentando un sistema di rifornimento in volo simile a quello installato sugli aerei francesi, (e correttamente riprodotto è incluso in questa confezione). Hanno fatto seguito come acquirenti la Spagna con 36 F-1 CE, 18 F-1 CK unitamente a 2 biposto F-1 BK per la Kuwait Air Force, 40 F-1 CG per la Elleniki Aeroporia greca, 38 esemplari (probabilmente F-1 CD ed F-1 AD) per la LARAF libica (più un'opzione per altri 50) 50 F-1 CH per l'AQAAM marocchina (più un'opzione per altri 25).

Since 1964 the engineer Marcel Dassault had been taking into consideration the plan for a new generation of Mirage that could substitute the forerunners with delta wings (Mirage III and Mirage 5). After numerous versions of experimental models, the Mirage F-1 01 was manufactured on the 23rd december 1966. Among the first buyers of the F1 we can record the South African Air Force, that ordered 32 aircrafts in the model for ground attack called AZ and supplied with rangefinder for the identifying of targets but without air to air capability. Now these planes are experimenting a system of flight refuelling, similar to the one installed on the french planes (it is included, correctly reproduced, in this kit). Other nations followed as buyers: Spain with 36 F-1 and 18 F-1 CK, along with 2 double-seat F-1 BK for the Kuwait Air Force, 40 F-1 BK for the Kuwait Air Force, 40 F-1 CG for the greek Elleniki Aeroporia, 38 models (probably F-1 CD and F-1 AD) for the Libyan LARAF (and an option for 50 more models) 50 F-1 CH for the moroccan AQAAM (and an option for 25 more).

Jusqu'à le 1964 l'Ingénieur Marcel Dassault avait pris en considération le projet pour une nouvelle génération de Mirage capables de remplacer les prédécesseurs avec aile à delta (Mirage III et Mirage 5). Par nombreuses versions de prototypes expérimentaux on arrive ici au Mirage F-1 01. Entre les premiers acheteurs du F1 on va signaler l'Aviation de l'Afrique du sud qui a ordonné 32 avions dans la version de combat au sol désignée AZ et donnée de télémètre laser pour la désignation des repères, mais sans la capacité air-air, actuellement ces avions vont expérimenter un système de ravitaillement en vol semblable à celui installé sur les avions français (et correctement reproduit est inclus dans cette confection). Ont fait suite comme acheteurs l'Espagne avec 36 F-1 CE, 18 F-1 CK, ensemble à 2 biplace F-1 BK pour la Kuwait Air Force, 40 F-1 CG pour la Elleniki Aeroporia de la Grèce, 38 exemplaires (probablement F-1 CD et F-1 AD) pour la LARAF de la Lybie (en plus il y a une option pour autres 50) 50 F-1 CH pour l'AQAAM du Maroc (en plus il y a une option pour autres 25).

Seit dem Jahr 1964 hatte Ingenieur Marcel Dassault das Projekt einer neuen Generation Mirage im Kopf der den Vorgänger mit Deltaflügeln (Mirage III und Mirage 5) ersetzen könnte. Nach verschiedensten Versionen von Experimentierprototypen gelangte man so zum Mirage F-1 01. Unter den ersten Kunden der F1 ist die südafrikanische Luftwaffe zu nennen, die 32 Flugzeuge in der mit AZ bezeichneten Bodenangriffsversion bestellte, die mit Telemeter Laser zur Zielerfassung ausgerüstet ist, aber keine Luft-Luft Fähigkeiten hat; zur Zeit experimentiert man bei diesen Flugzeugen Tanken im Flug wie bei den französischen Flugzeugen als zusätzliches System (was genau reproduziert wurde und in der Packung mit enthalten ist). Als Kunden folgten dann Spanien mit 36 F-1 CE, F-1 BK für die Kuwait Air Force, 40 F-1 CG für die griechische Elleniki Aeroporia, 38 Exemplare (wahrscheinlich F-1 CD und F-1 AD) für die libysche LARAF (unf eine Option für weitere 50) und 50 F-1 CH für die marokkanische AQAAM (und eine Option auf weitere 25).

Desde 1964 el ingeniero Marcel Dassault había tomado en consideración el proyecto de una nueva generación de Mirage en condiciones de sustituir los predecesores con ala delta (Mirage III y Mirage 5). A través de numerosas versiones de prototipos experimentales se llegó así al Mirage F-1 01. Entre los primeros compradores del F-1 cabe señalar la aviación de Sudafrica, la que pidió 32 aviones en la versión de ataque al suelo denominada AZ, con dotación de telemetro laser para la ubicación del blanco, más sin capacidad aire-aire; actualmente estos aviones están experimentando un sistema de reabastecimiento en vuelo parecido al adoptado por los aviones franceses (correctamente reproducido e incluido en esta confection). Como compradores, ha seguido después España con 36 F-1 CE, 18 F-1 CK juntamente con 2 biplace F-1 BK para la Fuerza Aerea de Kuwait, 40 F-1 CG para la Fuerza Aerea de Grecia, 38 ejemplares (probablemente F-1 CD y F-1 AD) para la Fuerza Aerea de Libia (más una opción por 50 más), 50 F-1 CH para la Fuerza Aerea de Maroco (más una opción por 25 más).

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-veltro fine le eventuali sbavature, controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

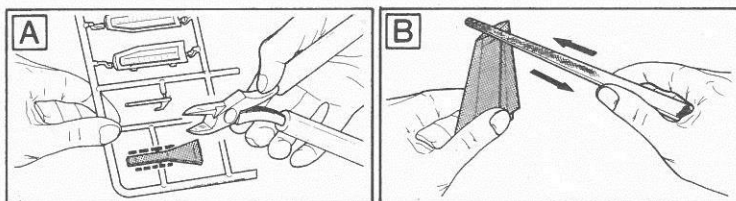
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les planisets, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren Passitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der Illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

**IMPORTANTE**

Antes de empezar el montaje del modelo, estúdiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje, la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefases zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele oneffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIGT

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksam studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella glutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd monteringen, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

**COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN
COLORES - VERFKLEUREN - FÄRGERNA**

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE **VERNICI HUMBROL**.
TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE **HUMBROL ENAMELS**.
POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES **VERNIS HUMBROL**.
FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE **HUMBROL-LACKE** ZU VERWENDEN.
PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS **BARNICES HUMBROL**.
OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRUGEN, GEBRUIKT U **HUMBROL VERVEN**.
FOR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS **HUMBROL LACKFÄRGER**.

A SATIN SAND
71 OAK
SABLE
SAND
MAT ZAND
SANDFARG
ARENA
SABIA
SEMI LUCIDO FS - 33717

L MATT LIGHT BLUE
23 DUCK EGG BLUE
BLEU CLAIR
HELLBLAU
MAT GROEN-GRUIS
LJUSBLÅ
AZUL CLARO
AZZURRO CHIARO
OPACO FS - 34424

B MATT ORANGE
82 ORANGE LINING
ORANGE
ORANGE
ORANJE
ORANGE
NARANJADO
ARANCIONE
OPACO FS - 32246

M MATT CLEAR POLYURETHANE
35 CLEAR POLIURETHANE
VERNIS TRANSPARENT
FARBLOS
HELDERE GLANSVERNIS
GENOMSKINLIG FÄRGEN
BARNIZ TRASPARENTE
POLIURETANO
OPACO

C MATT BLUE
89 MIDDLE BLUE
BLEU
BLAU
LICHT BLAUW
BLÅ
AZZURRO
OPACO FS - 35240

P MATT BLUE
HUI6 BLUE
BLEU
BLAU
SCHEEPSGRUIS
BLÅ
AZUL
BLU
OPACO FS - 35164

D SATIN COAL BLACK
85 COAL BLACK
NOIR CHARBON
ANTHRAZIT
STEENKOLENZWART
SVART
NEGRO CARBON
NERO CARBONE
SEMI LUCIDO F.S. - 27038

S SILVER
11 SILVER FOX
ARGENT
SILBER
ZILVER
SILVER
PLATA
ARGENTO

E BURNISHED METAL
53 GUN METAL
METAL BRUNI
BRUNIRTER METALL
IJZERKLEUR
OXIDERAD METALL
METAL BRUNIDO
METALLO BRUNITO

T MATT LIGHT GREY
64 LIGHT GREY
GRIS CLAIR
HELLGRAU
MAT LICHTGRUIS
LJUSGRÅ
GRIS CLARO
GRIGIO CHIARO
OPACO FS - 36373

H MATT RED
60 SCARLET
ROUGE
ROT
MAT ROOD
ROJO
ROSSO
OPACO FS - 31136

U MATT YELLOW
24 TRAINER YELLOW
JAUNE
GELB
MAT GEEL
GUL
AMARILLO
GIALLO
OPACO FS - 33538

J GLOSS GREEN
2 EMERALD
VERT
GRÜN
GROEN
GRÖN
VERDE
VERDE
LUCIDO FS - 14109

Y MATT OLIVE GREEN
66 OLIVE DRAB
VERT OLIVE
OLIVGRÜN
MAT OLIJFGROEN
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34079

K GLOSS WHITE
22 GLOSS WHITE
BLANC
WEISS
WIT
VIT
BLANCO
BIANCO
LUCIDO FS - 17875

Z MATT BLACK
33 BLACK
NOIR
SCHWARZ
MAT ZWART
SVART
NEGRO
NERO
OPACO FS - 37038

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE.

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.

1) Decouper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modele - l'essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER.

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocknen - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

INSTRUCTIVO PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS.

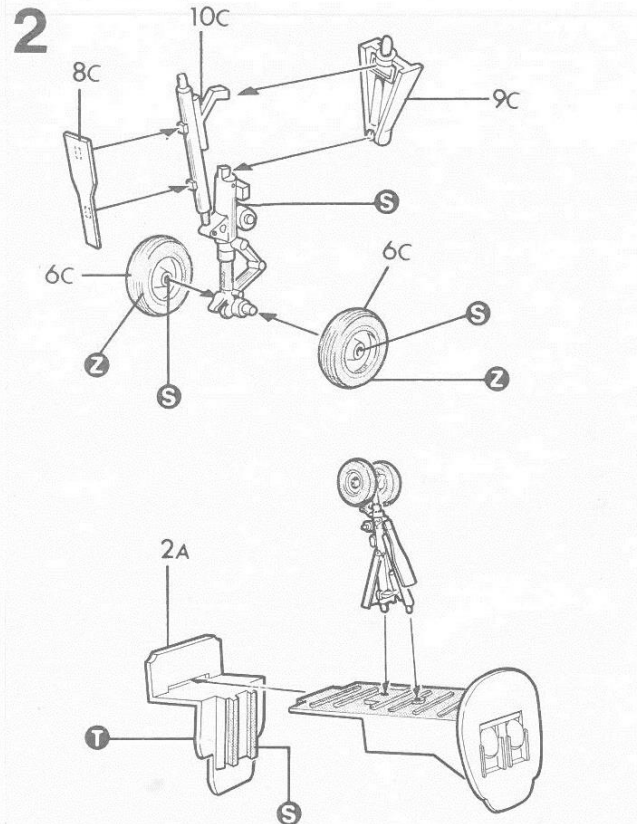
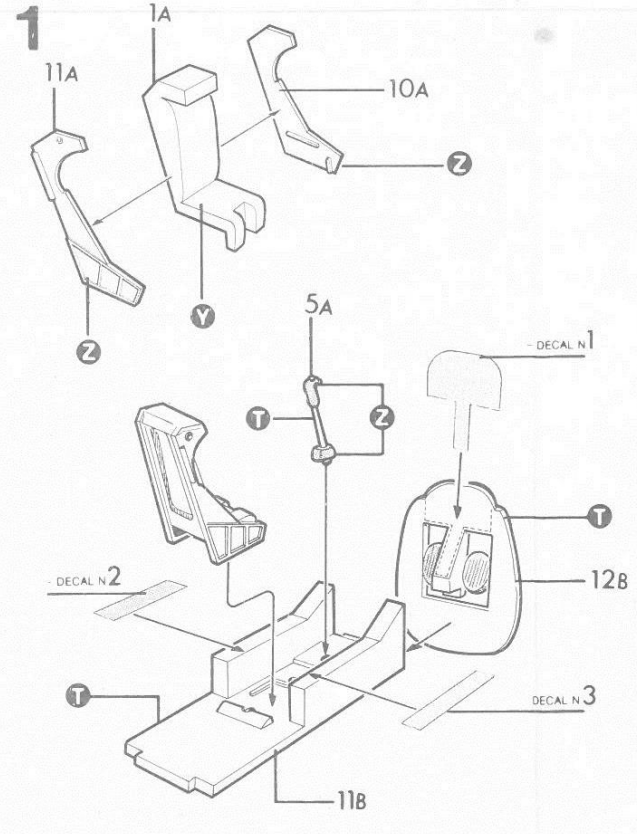
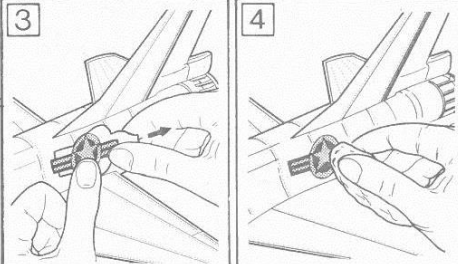
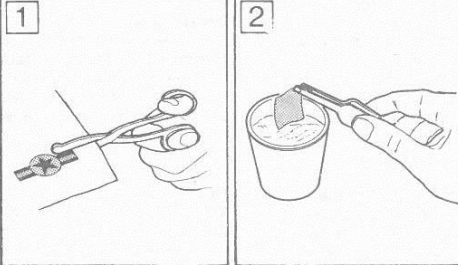
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRENGEN VAN DE TRANSFERS.

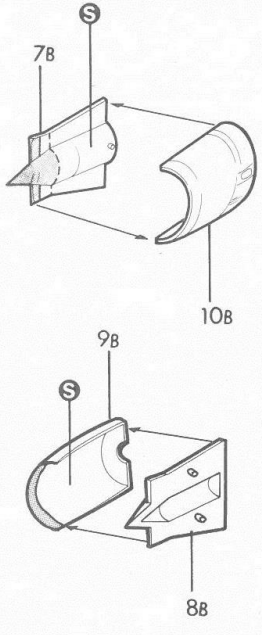
1) Het uitgekozen voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅTTNING AV ADHESIVNA.

1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.



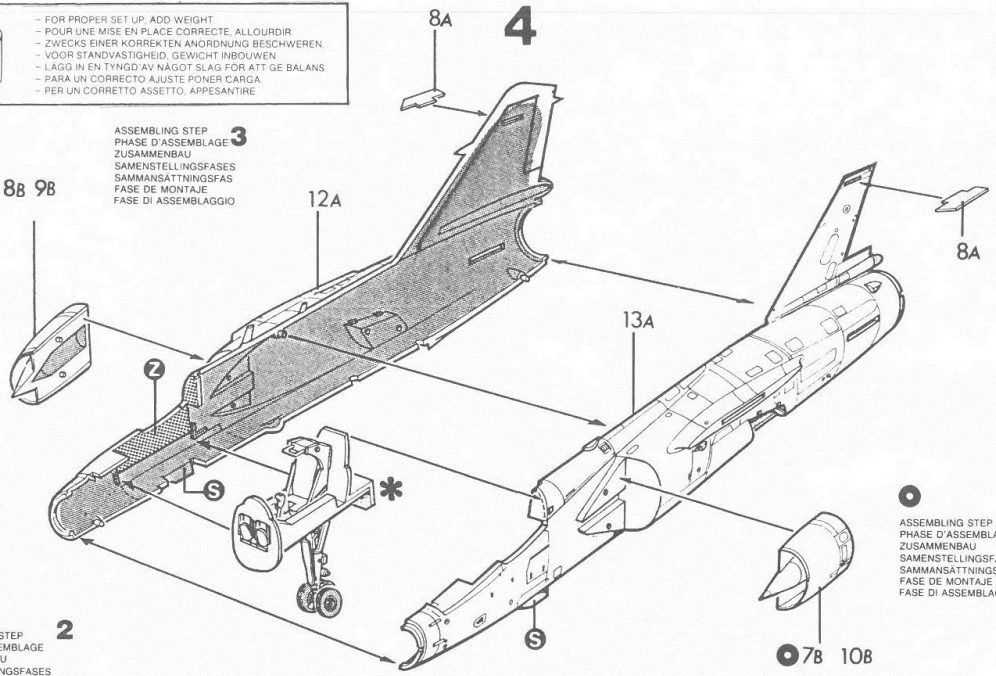
3



- FOR PROPER SET UP, ADD WEIGHT
 - POUR UNE MISE EN PLACE CORRECTE, ALLOURDIR
 - ZWECKS EINER KORREKTEN ANORDNUNG BESCHWEREN
 - VOOR STANDVASTIGHEID, GEWICHT INBOUWEN
 - LAGG IN EN TYNGD AV NÅGOT SLAG FOR ATT GE BALANS
 - PARA UN CORRECTO AJUSTE PONER CARGA
 - PER UN CORRETTO ASSETTO, APPESANTIRE

ASSEMBLY STEP
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASES
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

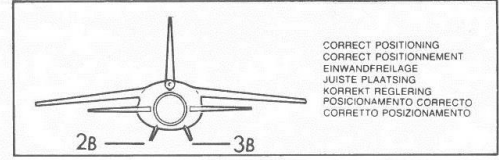
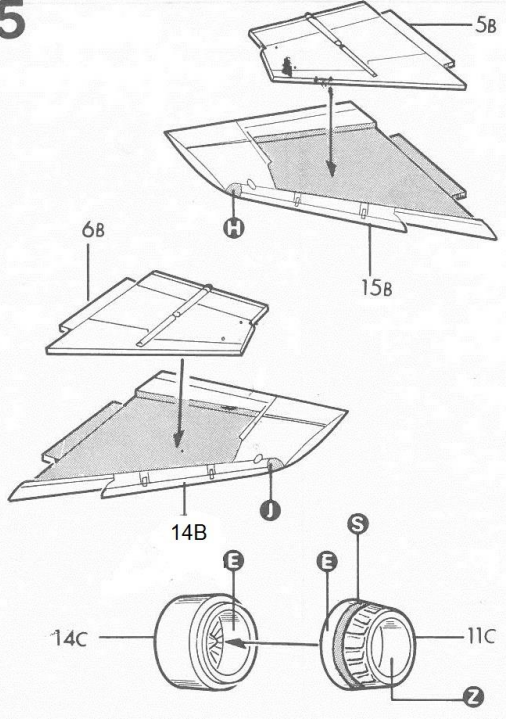
8B 9B



ASSEMBLY STEP
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASES
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

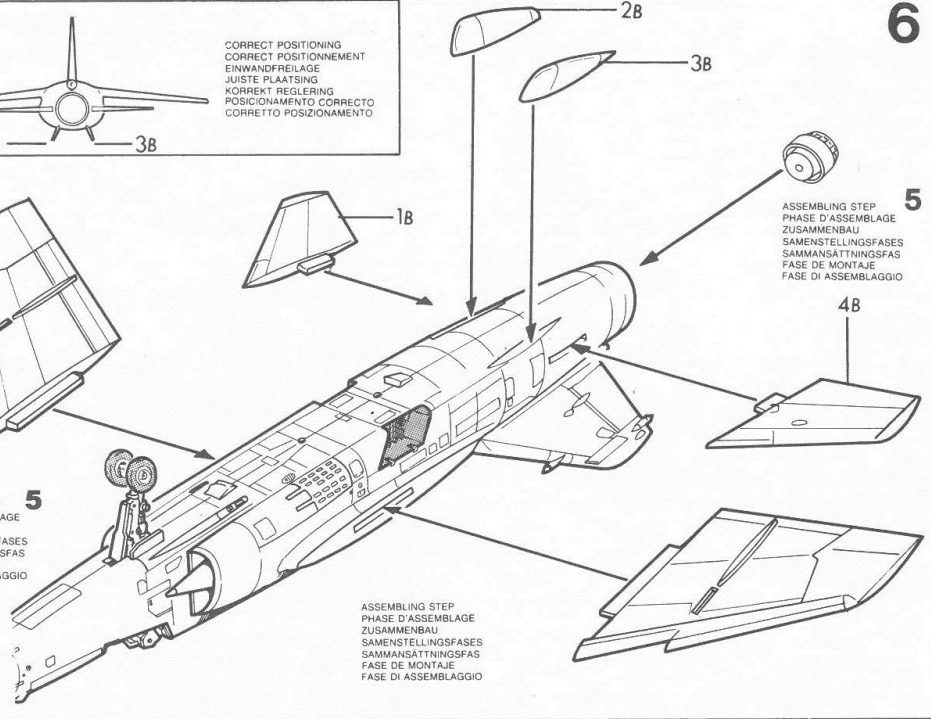
*
 ASSEMBLY STEP
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASES
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

5



CORRECT POSITIONING
 CORRECT POSITIONNEMENT
 EINWANDFREILAGE
 JUNSTE PLAATSIING
 KORREKT REGLERING
 POSICIONAMENTO CORRECTO
 CORRETTO POSIZIONAMENTO

ASSEMBLY STEP
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASES
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

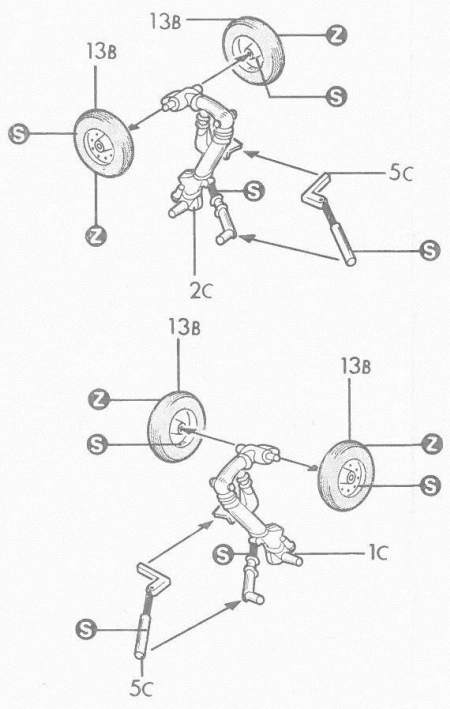


ASSEMBLY STEP
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASES
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

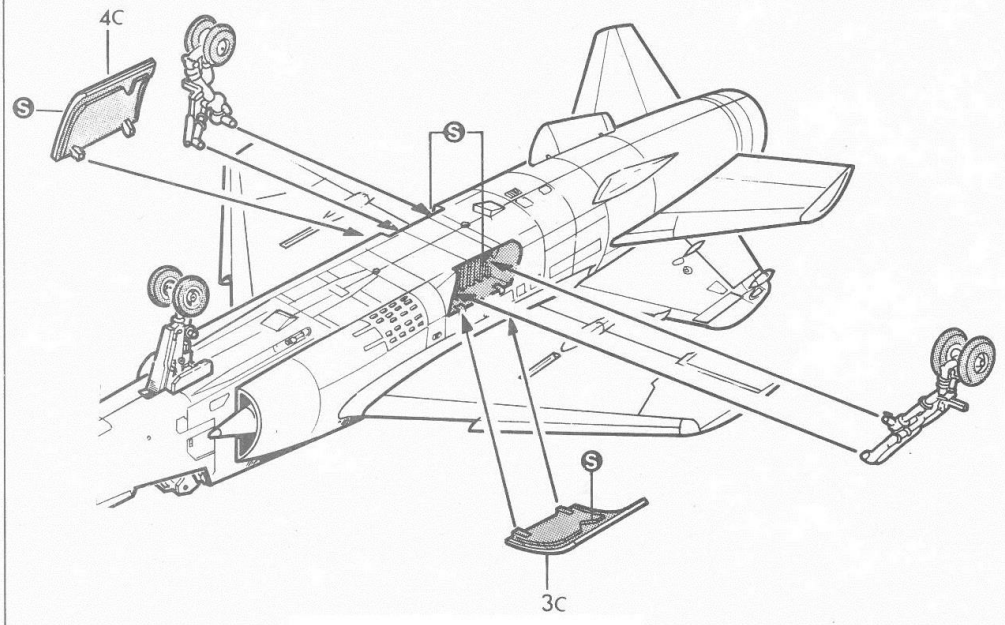
6

ASSEMBLY STEP
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASES
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

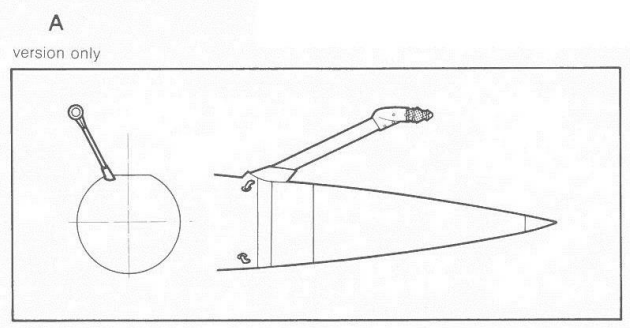
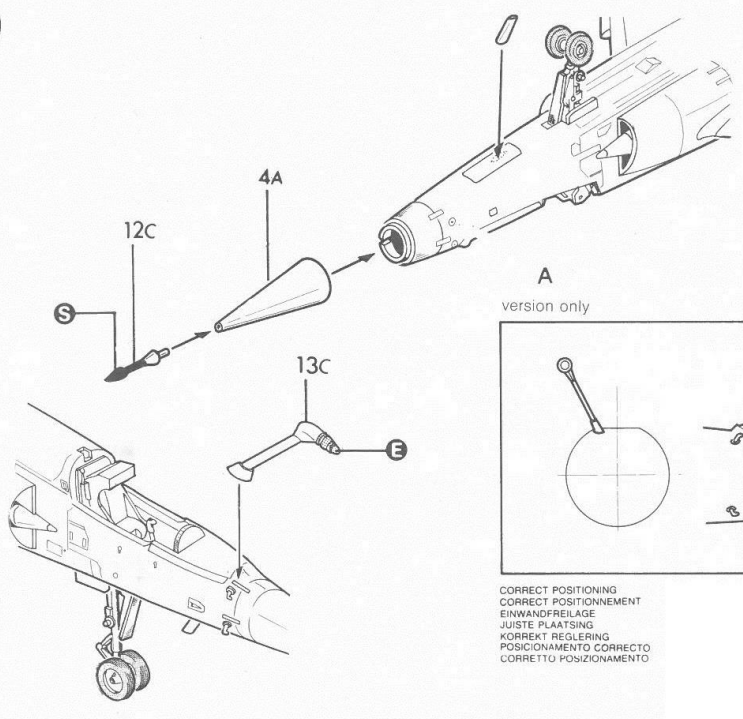
7



8

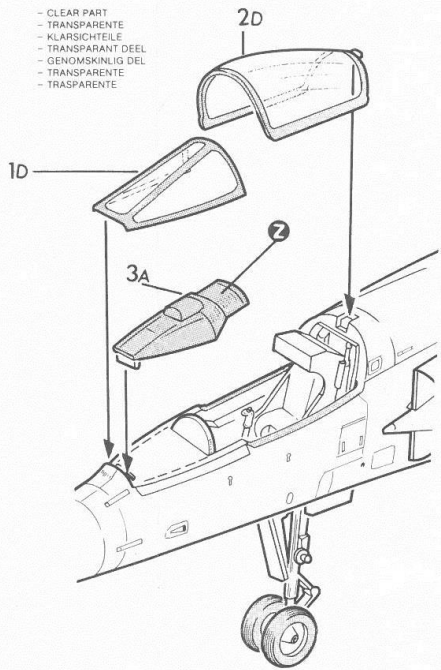


9



CORRECT POSITIONING
 CORRECT POSITIONNEMENT
 EIRWANDFREILAGE
 JUISTE PLAATSIING
 KORREKT REGLERING
 POSICIONAMENTO CORRECTO
 CORRETTO POSIZIONAMENTO

- CLEAR PART
- TRANSPARENTE
- KLARSICHTEILE
- TRANSPARENT DEEL
- GENOMSKINLIG DEL
- TRANSPARENTE
- TRASPARENTE



- ALTERNATIVE ASSEMBLY.
BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING

- ASSEMBLAGE ALTERNATIF
AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLUE

- WAHLWEISE MONTAGE
VOR DER NAECHSTEN STUFE WAEHLEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION.

- KEUZEMONTAGE
VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE OVEREENSTEMMENDE VERSIE.

- ALTERNATIF MONTERING
VALJ UT DET ØNSKÅDE LAGET INNAN DU FORTSÅTTER

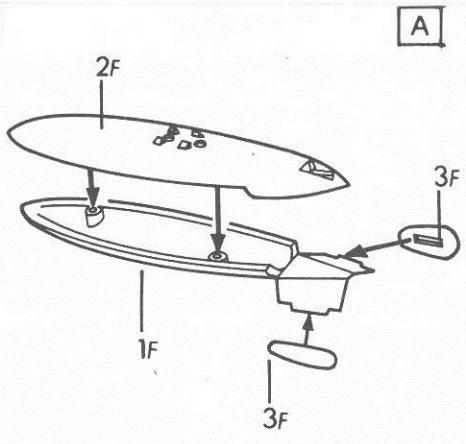
- ENSAMBLAJE ALTERNATIVO
ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA

- ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO
PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO

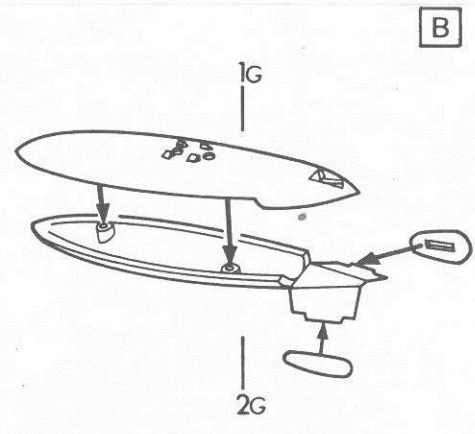
- OPEN
- OUVERT
- GEOEFFNET
- OPEN
- OPPEN
- ABIERTO
- APERTO

- OPEN
- OUVERT
- GEOEFFNET
- OPEN
- OPPEN
- ABIERTO
- APERTO

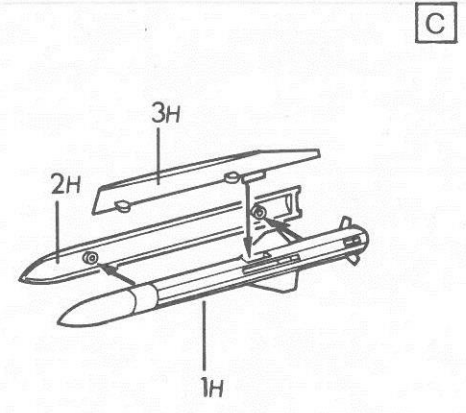
11



A



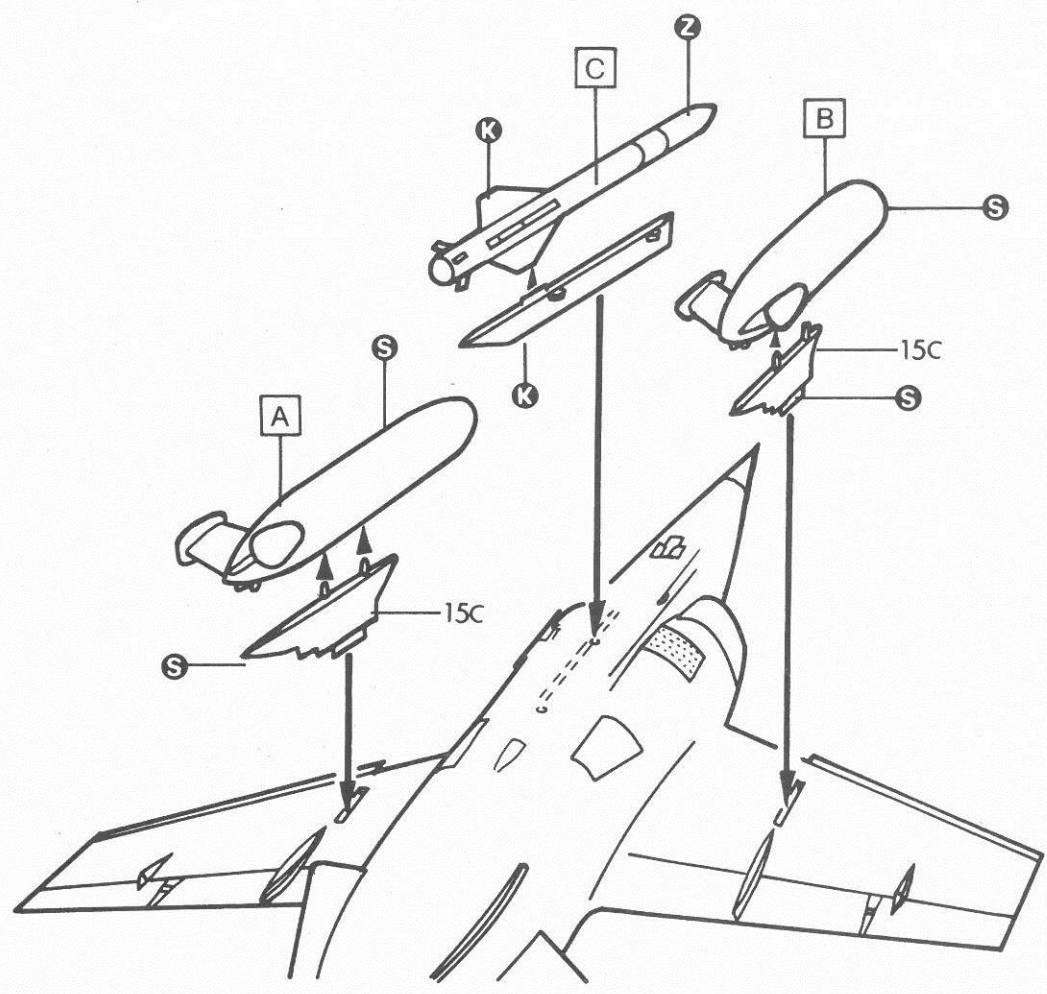
B

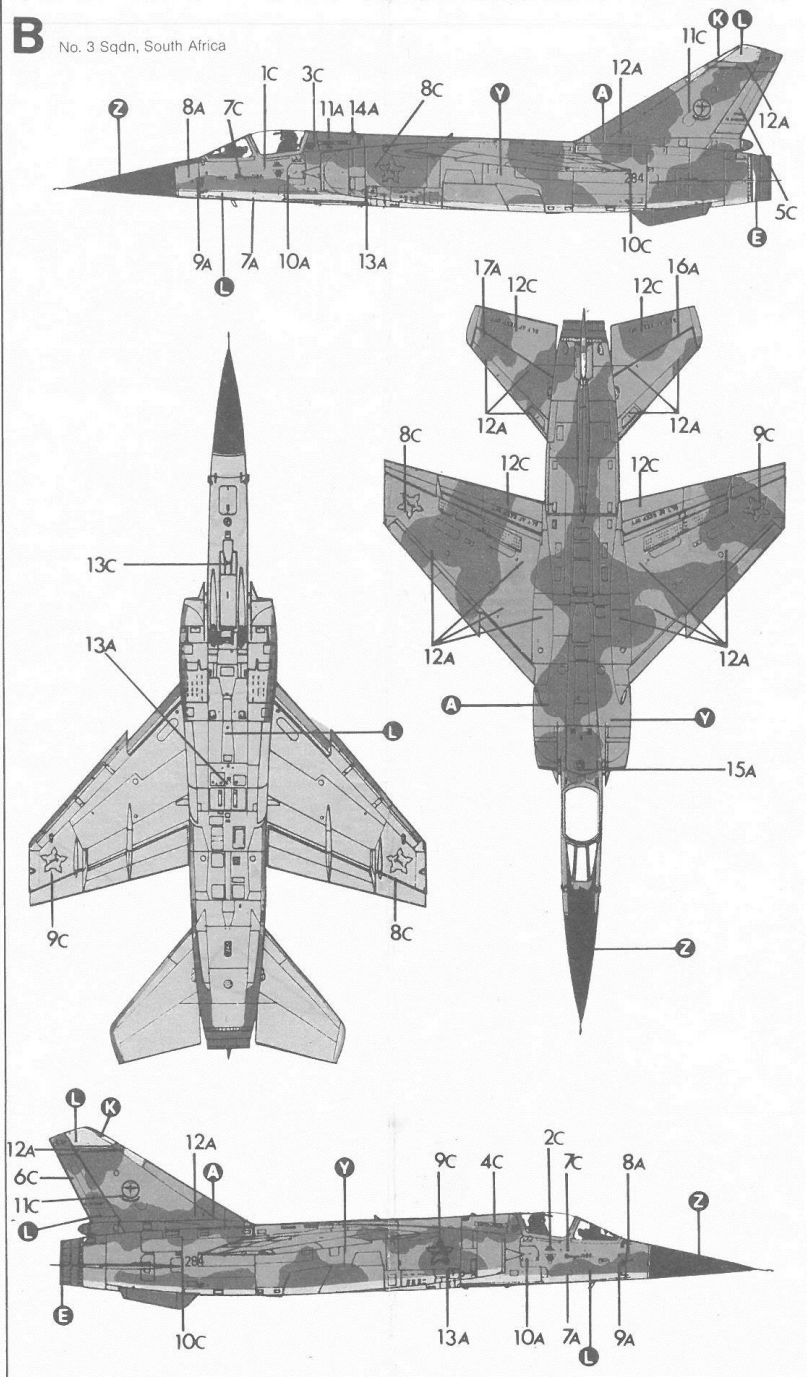
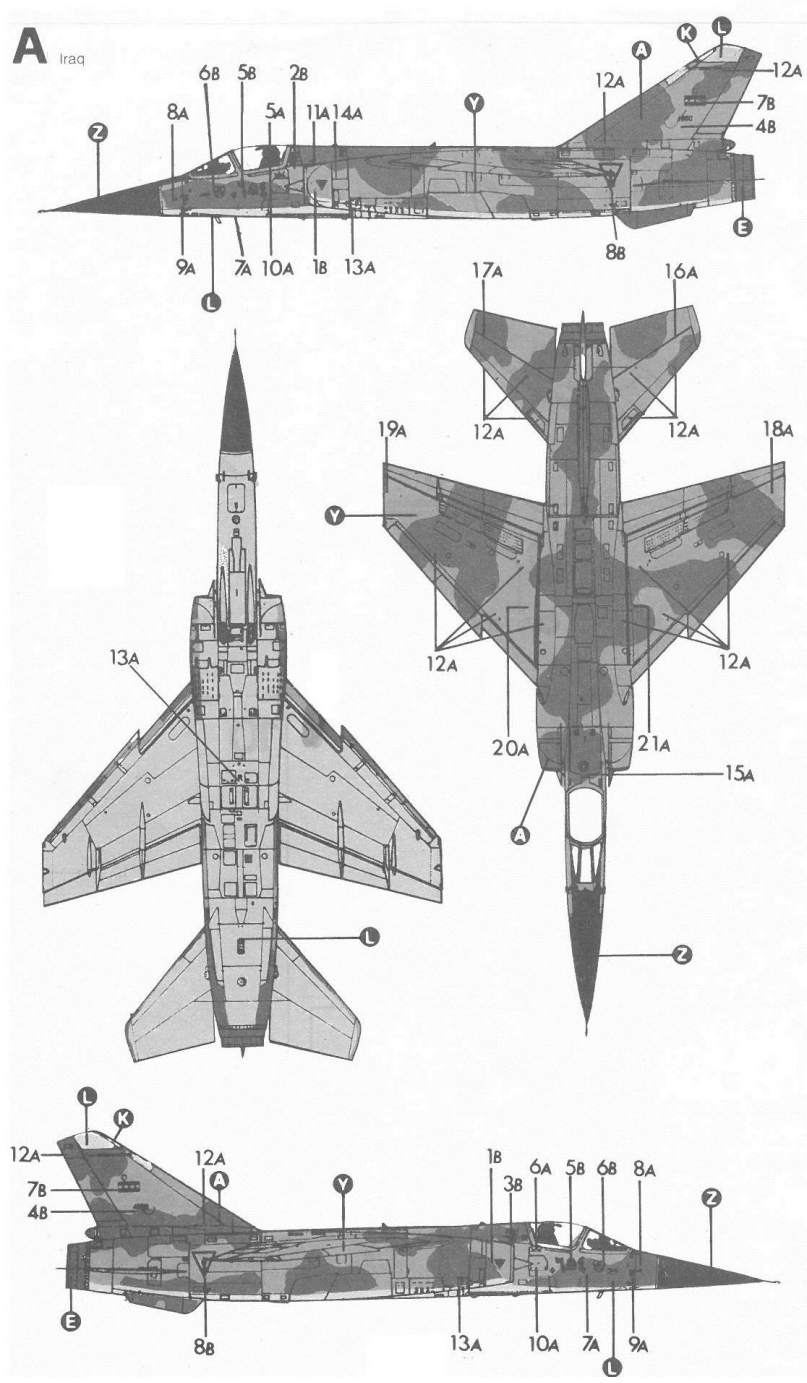


C

A version only

12





C 1st Sqdn, Jordan

